






|   |   |   |
|---|---|---|
|                          | <b>KidsClin</b><br><b>Cradle Cap</b><br><b>OSA CH-AT-DE</b>   | Dimensions (HxW): 150 x 230 mm<br>Machine drawing ID: -<br>Material: ?  |
| Reason for change:<br>Correction round: 4<br>Status:  | Address change / legal<br>Date: 13-07-2021<br><b>IN PROGRESS</b>                                      | Print colours:<br><br>Process<br>BLACK   |
| KARO code:<br>Previous code:<br>CMO code:<br>Component type:<br>Language:<br>Pharma code:<br>EAN:<br>PZN: | 2000783_3<br>2000783_2<br>77235101 / 205581/01<br>Leaflet<br>German, french, italian<br>559<br>-<br>- | Onlay:<br><br>Cut <br>Fold |

**ATTENTION:** If this supporting colour swatch is present it means **the artwork is still in progress** and therefore its content and technical specs are not ready for reproduction.



For Position  
ONLY

# Osa®

Schorf SPRAY  
Croûtes SPRAY  
Croste SPRAY



GEBRUCHSANWEISUNG **DE**

GUIDE D'UTILISATION **FR**

ISTRUZIONI PER L'USO **IT**



# Osa® Schorf SPRAY

Zur Entfernung von gelben und bräunlichen Schuppen (Schorf) bei Babys



Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsinformation sorgfältig durch, bevor Sie mit der Verwendung von Osa® Schorf Spray beginnen. Werfen Sie dieses Merkblatt nicht weg.

## Osa® Schorf Spray

Osa® Schorf Spray wird äusserlich zur sanften Entfernung von gelben oder bräunlichen Schuppen (Schorf) angewendet, die vor allem auf der Kopfhaut auftreten. Weitere betroffene Stellen können sein: Augenbrauen, Augenlider, hinter den Ohren, Nasenfalte, Nacken, Windelbereich, Kniekehlen, Achselhöhlen, innerer Ellbogen. Es wird vermutet, dass eine Überproduktion von Talg der Auslöser der Schuppen ist. Schorf wird nicht durch mangelnde Hygiene oder Allergien verursacht, sondern ist eine sehr häufige Erscheinung, die bei ca. 50 Prozent aller Säuglinge auftritt.

## Osa® Schorf Spray enthält:

- 30 ml Sprühflasche mit dem Osa® Schorf Spray
- Bürste mit weichem Schwamm
- Kamm
- Gebrauchsanweisung

## Funktionsweise von Osa® Schorf Spray

Das Osa® Schorf Serum löst die klebrige Schicht des trockenen Talgs (Schorf) auf und entfernt sie sanft. Es verfeinert die Haut und schützt sie vor dem Austrocknen. Mit der beiliegenden Bürste und dem Kamm werden die Schuppen entfernt.

## Anwendung von Osa® Schorf Spray

1. Entfernen Sie die transparente Verschlusskappe von der Sprühflasche.
2. Geben Sie zwei Sprühstöße auf Ihre Handfläche, verteilen Sie das Serum auf dem betroffenen Hautareal und massieren Sie es ein.
3. Wiederholen Sie den Vorgang je nach Grösse der betroffenen Hautfläche. Es ist wichtig, ausreichend Serum auf der Haut zu verteilen.
4. Verschiessen Sie die Sprühflasche nach Gebrauch wieder mit der Verschlusskappe.

Die Anwendung des Produktes kann bei Bedarf täglich morgens und am Nachmittag vorgenommen werden. Normalerweise dauert es 1-4 Wochen, bis der Schorf vollständig verschwunden ist.

Beindet sich der Schorf um die Augen des Kindes, wird Osa® Schorf Spray auf ein Wattepad gesprüht. Das

GEBRUCHSANWEISUNG **DE**

erleichtert die Anwendung und verhindert den direkten Kontakt mit den Augen.

Überschüssiges Serum von den Handflächen kann an anderen Stellen auf der Haut des Kindes einmassiert werden, da es feuchtigkeitsspendend wirkt.

## So entfernen Sie anhaftende Hautschuppen

Verwenden Sie die Schaumstoffseite der Bürste, um die Kopfhaut SEHR VORSICHTIG zu massieren und entfernen Sie die Schuppen mit der Bürstenseite. Mit dem Kamm können die Schuppen VORSICHTIG aus dem Haar des Kindes entfernt werden. Denken Sie daran, dass die Kopfhaut und die Haut des Kindes noch sehr zart sind.

**Ingredients:** Borago Officinalis Seed Oil, Squalane, Tocopheryl Acetate, Helianthus Annuus Seed Oil, Rosmarinus Officinalis Leaf Extract

## Lagerungshinweise

In der Originalverpackung bei einer Temperatur zwischen 2 und 30 °C aufbewahren. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Osa® Schorf Spray kann als Hausmüll entsorgt werden.

## Warnhinweise

Nur zur äusseren Anwendung. Ausser Sicht und Reichweite von Kindern aufbewahren. Verwenden Sie das Produkt mit Vorsicht und entsprechend der Gebrauchsanweisung. Nur auf intakter, gesunder Haut anwenden. Verwenden Sie niemals andere Produkte, z.B. Olivenöl, in Kombination mit Osa® Schorf Spray. Olivenöl kann zu einer Verschlimmerung führen. Verschiessen Sie die Sprühflasche nach Gebrauch wieder mit der Verschlusskappe. Verwenden Sie Osa® Schorf Spray nur bis zum angegebenen Haltbarkeitsdatum.

## Kontaktangaben

Trimb Healthcare, Barbara Strozziilaan 201,  
NL-1083 HN Amsterdam, Niederlande

## Vertrieb in Österreich und Deutschland:

Dr. A.&L Schmidgall GmbH & Co KG,  
Wolfganggasse 45-47, AT-1121 Wien, Österreich,  
[www.dr-schmidgall.at](http://www.dr-schmidgall.at)

## Vertrieb in der Schweiz:

VERFORA SA, CH-1752 Villars-sur-Glâne, Schweiz

Pour l'élimination des croûtes jaunes et brunâtres chez les bébés



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de commencer à utiliser Osa® Croûtes Spray. Ne jetez pas cette notice.

## Osa® Croûtes Spray

Osa® Croûtes Spray est utilisé en externe pour l'élimination en douceur des squames jaunes ou brunâtres (croûtes), qui apparaissent principalement sur le cuir chevelu. D'autres zones peuvent être touchées : sourcils, paupières, arrière des oreilles, sillon nasogénien, cou, zone de la couche, creux des genoux, aisselles, creux des coudes. Il semblerait qu'une surproduction de sébum soit à l'origine de ces squames. Les Croûtes ne sont pas causées par un manque d'hygiène ou des allergies, il s'agit d'un phénomène très fréquent qui se produit chez environ 50 % des nourrissons.

## Osa® Croûtes Spray contient :

- Spray de 30 ml de sérum Osa® Croûtes Spray
- Brosse avec éponge douce
- Peigne
- Guide d'utilisation

## Mode de fonctionnement d'Osa® Croûtes Spray

Le sérum dissout la couche collante de sébum séché. Osa® Croûtes Spray adoucit la peau et la protège du dessèchement. La brosse et le peigne fournis permettent d'enlever les squames.

## Application d'Osa® Croûtes Spray

1. Ôtez le bouchon de sécurité du spray.
2. Appliquez deux vaporisations dans la paume de votre main, étalez le sérum sur la zone de peau concernée et faites-le pénétrer en massant.
3. Répétez la procédure en fonction de la taille de la zone de peau concernée. Il est important d'étaler une quantité suffisante de sérum sur la peau.
4. Veillez à remettre le bouchon de sécurité sur le flacon après utilisation.

Le produit peut être appliqué quotidiennement le matin et l'après-midi si nécessaire. Normalement, il faut compter entre 1-4 semaines pour que les croûtes disparaissent complètement.

Si les croûtes se trouvent autour des yeux de l'enfant, Osa® Croûtes Spray doit être vaporisé sur un tampon d'ouate. Cela facilite l'application et évite le contact direct avec les yeux.

Le sérum en excédent présent sur les paumes des mains peut être appliqué par massage sur d'autres zones de la peau de l'enfant car il a un effet hydratant.

## • Pour éliminer les squames adhérentes

Utilisez le côté mousse de la brosse pour masser le cuir chevelu TRÈS DOUCEMENT et enlevez les squames avec le côté brosse. Utilisez le peigne pour enlever DOUCEMENT les squames présentes dans les cheveux de l'enfant. N'oubliez pas que le cuir chevelu et la peau de l'enfant sont encore très délicats.

**Ingredients:** Borago Officinalis Seed Oil, Squalane, Tocopheryl Acetate, Helianthus Annuus Seed Oil, Rosmarinus Officinalis Leaf Extract

## Instructions de stockage

Conservez dans l'emballage d'origine à une température comprise entre 2 et 30° C. Protégez de la lumière directe du soleil. Osa® Croûtes Spray peut être éliminé comme déchet ménager.

## Avertissements

Pour usage externe uniquement. Gardez hors de portée des enfants. Utilisez le produit avec précaution et conformément au mode d'emploi. N'utilisez que sur une peau saine et intacte. N'utilisez jamais d'autres produits, tels que par exemple de l'huile d'olive, en combinaison avec Osa® Croûtes Spray. L'huile d'olive peut provoquer une aggravation. Veillez à remettre le bouchon de sécurité sur le flacon après utilisation. N'utilisez pas Osa® Croûtes Spray après la date de péremption.

## Coordonnées

Trimb Healthcare, Barbara Strozziiaan 201,  
NL-1083 HN Amsterdam, Pays-Bas

## Distribution en Autriche et en Allemagne :

Dr. A.&L Schmidgall GmbH & Co KG,  
Wolfganggasse 45-47, AT-1121 Vienne, Autriche,  
www.dr-schmidgall.at

## Distribution en Suisse :

VERFORA SA, CH-1752 Villars-sur-Glâne, Suisse

Per la rimozione delle crosticine gialle e brunastre (croste) nei neonati



Si prega di leggere attentamente tutte le informazioni per l'utente prima di iniziare ad utilizzare Osa® Croste Spray. Non buttare via questo volantino.

## Osa® Croste Spray

Osa® Croste Spray viene utilizzato esternamente per la delicata rimozione delle crosticine gialle o brunastre (escara), che si formano principalmente sul cuoio capelluto. Altre aree colpite possono essere: sopracciglia, palpebre, dietro le orecchie, piega nasale, collo, zona del pannolino, cavità delle ginocchia, ascelle, gomiti interni. Si sospetta che una sovrapproduzione di sebo sia il fattore scatenante delle crosticine. L'escara non è causata da mancanza di igiene o allergie, ma è un fenomeno molto comune che si verifica in circa il 50% dei neonati.

## Osa® Croste Spray contiene:

- Flacone spray da 30 ml con Osa® Croste Spray
- Spazzola con spugna morbida
- Pettine
- Istruzioni per l'uso

## Come funziona Osa® Croste Spray

Il siero dissolve lo strato appiccicoso di sebo secco. Osa® Croste spray idrata la pelle e la protegge dalla secchezza. Utilizzare la spazzola e il pettine in dotazione per rimuovere le crosticine.

## Applicazione di Osa® Croste Spray

1. Rimuovere il tappo di sicurezza dal flacone spray
2. Applicare due spruzzi sul palmo della mano, spalmare il siero sulla zona interessata della pelle e massaggiarlo.
3. Ripetere la procedura a seconda delle dimensioni dell'area cutanea interessata. È importante spalmare un sufficiente quantitativo di siero sulla pelle.
4. Assicurarsi di rimettere il tappo di sicurezza sulla bottiglia dopo l'uso.

Il prodotto può essere applicato quotidianamente al mattino e al pomeriggio, se necessario. Normalmente ci vogliono 1-4 settimane prima che l'escara sia completamente scomparsa.

Se l'escara si trova attorno agli occhi del bambino, spruzzare Osa® Croste Spray su un batuffolo di cotone. Questo rende più facile l'applicazione e impedisce il contatto diretto con gli occhi.

Il siero in eccesso dal palmo delle mani può essere massaggiato in altre zone della pelle del bambino in quanto ha un effetto idratante.

## • Per rimuovere le crosticine di pelle aderente

Utilizzare il lato in schiuma della spazzola per massaggiare il cuoio capelluto MOLTO DELICATAMENTE e rimuovere le crosticine con il lato della spazzola. Utilizzare il pettine per rimuovere DELICATAMENTE le crosticine dai capelli del bambino. Ricordate che il cuoio capelluto e la pelle del bambino sono ancora molto delicati.

**Ingredients:** Borago Officinalis Seed Oil, Squalane, Tocopheryl Acetate, Helianthus Annuus Seed Oil, Rosmarinus Officinalis Leaf Extract

## Istruzioni per la conservazione

Conservare nell'imballaggio originale ad una temperatura compresa tra 2 e 30° C. Proteggere dalla luce diretta del sole. Osa® Croste spray può essere smaltito come rifiuto domestico.

## Avvertenze

Solo per uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare il prodotto con cura e secondo le istruzioni per l'uso. Utilizzare solo su pelle intatta e sana. Non utilizzare mai altri prodotti, come l'olio d'oliva, in combinazione con Osa® Croste spray. L'olio d'oliva può causare un aggravamento. Assicurarsi di rimettere il tappo di sicurezza sulla bottiglia dopo l'uso. Non utilizzare Osa® Croste spray dopo la data di scadenza.

## Dati di contatto

Trimb Healthcare, Barbara Strozziiaan 201,  
NL-1083 HN Amsterdam, Paesi Bassi

## Distribuzione in Austria e Germania:

Dr. A.&L Schmidgall GmbH & Co KG,  
Wolfganggasse 45-47, AT-1121 Vienna, Austria,  
www.dr-schmidgall.at

## Distribuzione in Svizzera:

VERFORA SA, CH-1752 Villars-sur-Glâne, Svizzera

